





*Notas de la  
Comisión*

PORTE PAGADO

Año II

Abril 1.º de 1920

Núm. 23

# Mensajero

## Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las  
Colonias Valdenses del Río de la Plata

LIBRARY OF PRINCETON

MAR 16 1988

THEOLOGICAL SEMINARY

### SUMARIO:

Para la cultura del alma.—La otra vida.—XVI Conferencia del Distrito Sud-América.—Comisión de Distrito.—Niña, ¿qué es Dios?—Efemérides valdenses.—Commemorando el 17 de Febrero.—Sección Uniones Cristianas: El entusiasmo.—Sección Noticias.

Dirección: Estación Tarariras — Uruguay.

Administración: Colonia Valdense — “

## AGENTES del "MENSAJERO VALDENSE"

Colonia Valdense -- Adolfo E. Peyronel, David Roland  
 Gomet, J. David Benech, Alberto Jourdan.  
 Brulleros—Julio Long.  
 Carker—Emilio Rivoir.  
 Cañada de Nieto—Abel Félix.  
 Colonia—Diego Eric Nimmo.  
 Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.  
 Colonia Suiza—J. Pedro Geymonat Rochon.  
 Conehillas—Juan Esteban Berger.  
 Cosmopolita—Pedro Bounous  
 Dolores—Esteban Gauthier.  
 Estanzuela—José Negrin.  
 La Paz—J. Pedro Oronoz.  
 Lavalle—Enrique Benech.  
 Miguelete—Jerah Jourdan.  
 Montevideo—Emilio Tourn (Río Branco, 1540).  
 Quintón—Emilio Gomet.  
 Riachuelo—Santiago Florin.  
 San Pedro—Luis S. Gilles.  
 Tarariras—Carlos F. Rostán.  
 Administrador para la Argentina D. Acosta—P. Colón,  
 161—Buenos Aires.  
 Buenos Aires—Manuel Galland (Paseo Colón, 161).  
 Alejandra—Pedro Tourn  
 Belgrano—Enrique Benx.  
 El Triángulo—Augusto Gomet.  
 Las Garzas y Campo—Luis A. Tourn.  
 Jacinto Arauz—Daniel y José S. Bonjour.  
 Monte Nievas—José Ferrando.  
 Estación Rigby—Luis Poet.  
 Rosario Tala—Julio Baridon  
 San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.  
 Venado Tuerto—Pablo Rostan.  
 Villa Alba—Benjamín Long.  
 Villa Iris—Augusto Negrin, Adolfo Malan

## BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

207 - CERRITO - 207

Sucursales en Paysandú y Mercedes

Capital autorizado . . . \$ 5:000,000  
 Idem suscrito y realizado . . . » 3:000,000  
 Fondo de reserva y previ  
 sión . . . . . » 1:000,000

### TASA DE INTERESES

Hasta nuevo aviso

PAGA—Por depósitos en cuenta co-  
 rriente á la vista . . . . . 1 % anual  
 A retirar con 30 días de aviso . . . 1 1/2 »  
 A plazo fijo de 3 meses . . . . . 3 »  
 A plazo fijo de 6 meses . . . . . 4 »

### CAJA DE AHORROS

Recibe cualquier cantidad y paga los intereses siguientes:

Sobre depósitos á la vista después de  
 30 días cumplidos . . . . . 1 % anual  
 Sobre depósitos á 3 meses . . . . . 3 »  
 » » á 6 » . . . . . 4 »

COBRA—Por anticipos en cuenta corriente, convencional

# Banco de la República Oriental del Uruguay

## Sucursal NUEVA HELVECIA

### OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes en oro y plata. Descuentos de documentos de comercio. Cartas de crédito y órdenes telegráficas sobre las plazas comerciales de Europa y pueblos de España, Italia, Francia, Bélgica, Suiza, República Argentina, Brasil, etc., etc. Giros, órdenes telegráficas, transferencias sobre nuestra Casa Central, y todas sus Sucursales, mediante pequeñas comisiones. Cobranza de Cupones y dividendos y letras y pagarés por cuenta de terceros. Títulos en custodia. Compra y venta de títulos.

Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecherías y otras industrias rurales, amortizables en 5 años.—Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar o repoblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses.—Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila.

### ESTA SUCURSAL HASTA NUEVO AVISO, ABONA:

En cuenta corriente a oro . . . . .	1	por ciento
En depósito a plazo fijo, 3 meses . . . . .	2 1/2	» »
» » » » 6 » . . . . .	3	» »
» » » » » por mayor plazo . . . . .		Convencional
En Caja de Ahorros . . . . .	3	por ciento
En Sección Alcancías (máximo \$ 1.000) . . . . .	5	» »

### COBRA:

Por descubierto en cuenta corriente a oro . . . Convencional  
 » » » » » con garantía de valores, Convencional  
 Descuentos y Cauciones, Convencional.

### HORAS DE OFICINA:

Desde el 1.º de Diciembre hasta Febrero 28, de 8 a 11 y de 15 a 17.—Desde el 1.º de Marzo hasta Noviembre 30, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Sábados de 8 a 12.

LEY ORGÁNICA DEL BANCO DE LA REPÚBLICA, DE 17 DE JULIO DE 1911.—Artículo 12. La emisión tendrá prelación absoluta sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

Juan Andrés Herrera, Gerente.

# Mensajero Valdense

Director: JULIO TRON  
TARARIRAS

Administrador: B. A. PRICHARD (hijo)  
COLONIA VALDENSE

Suscripción anual adelantada: \$ 2.00 oro uruguayo

## PARA LA CULTURA DEL ALMA

### LA ORACIÓN EN LA VIDA DE JESÚS

1.º *Cuando oraba.* Nos parece fuera su costumbre consagrar las primeras horas matutinas a la comunión con su Padre (Marcos I. 35); mas Jesús oraba todas las veces que sentía especial necesidad; ya tarde en el día cuando los discípulos se habían retirado; tres veces pasó la noche orando. Buscaba los momentos silenciosos. Oraba *antes* de los acontecimientos importantes y *después*. (Lucas 3.21; Marcos 1.12; Lucas 5.16; 6.12; Mateo 14.23; Juan 11.41; Marcos 14.36).

2.º *Dónde oraba.* El dijo: "Entrá en tu cámara y cerrada la puerta ora"; pero él no tenía cámara en su carrera misionera y el "desierto", la "montaña", los "parajes solitarios" fueron los lugares donde oraba. Amaba la naturaleza; la montaña que se eleva detrás de Nazaret, las pendientes del monte de los Olivos, las colinas que se reflejan en el lago de Galilea, fueron sus lugares predilectos: allí había tranquilidad.

3.º *Su espíritu de oración.* Este

espíritu nunca le faltaba. Podía aislarse en el mismo bullicio de la muchedumbre. Hay varias clases de soledad: la del momento (de madrugada o de noche), la del lugar (el bosque, la cumbre de una montaña), la del espíritu (cuando uno, en medio de la muchedumbre, no abandona ni un momento el objeto de sus pensamientos). Jesús conoció todas estas clases de soledad. (Lucas 10.21; Juan 11.41; 16.28; Lucas 23.34).

4.º *Oró en las grandes horas de crisis de su vida.* Se hace mención de cinco: antes de la batalla con Satanás en el desierto; antes de la elección de los doce apóstoles del nuevo movimiento; cuando los galileos se convirtieron en enemigos; antes de su última salida de Galilea para Jerusalem; en el Getsemaní. (Lucas 3.21; 6.12; Mateo 14.23; Lucas 9.16; Marcos 14.36).

5.º *Oró para los otros por nombre, como lo hace hoy todavía,* (Juan 17).

6.º *Oró con otros.* Pocos minutos pasados en oración con amigos o compañeros de trabajo fortalecen el espíritu, cimentan la amistad, hacen menos pesadas las dificultades y ayudan la solución de difíciles problemas. (Lucas 9.16; 11.1; Juan 17).

7.º *Las más grandes bendiciones* las recibió mientras oraba. El evangelio recuerda seis casos: mientras estaba orando, el Espíritu Santo descendió sobre él y fué transfigurado; tres veces oyó un: voz de aprobación y aliento, y en la hora de más dolorosa congoja, en el jardín de Getsemaní, vino del cielo un mensajero para fortalecerle. (Lucas 3.21; 9.16; Juan 12.28; Marcos 14.36).

(De "Jesús habits of prayer".  
— S. D. Gordon.)

### LA OTRA VIDA

Apelo a cualquiera que haya mirado el rostro muerto de un ser querido, con esa ansiedad extraña, que sustituye a la esperanza mezclada de desesperación; apelo a todos vosotros que habéis pasado aquella hora fúnebre, la última de la alegría, la del luto: ¿No es cierto que se siente que hay allí alguno todavía? ¿Que todo no ha concluído? ¿Que hay aún algo posible?

Se siente alrededor de aquella cabeza el estremecimiento de las alas que acaban de desplegarse. Una palpitación confusa e inaudita flota en el aire, alrededor de aquel corazón que no late ya. Aquella boca entreabierta parece llamar a la que acaba de marcharse, y se diría que deja caer palabras oscuras en el mundo invisible.

Este estupor no es el contacto de la nada, es la sacudida que produce el choque de esta vida con la otra. Soy un alma, y siento perfec-

tamente en mí mismo que lo que yo devolveré a la tumba no seré yo. Lo que es yo iré a otra parte.

Tierra, ¡no eres mi abismo! —  
VÍCTOR HUGO.

### XVI CONFERENCIA DEL DISTRITO SUD AMERICA, REUNIDA EN RIACHUELO LOS DIAS 21-24 DE MARZO DE 1920.

En la capilla del Riachuelo, el día 21 de marzo se celebra un culto a las 10 a. m.: preside el pastor Pedro Bounous. Después de mediodía se celebraron cultos en Artilleros, Tarariras, San Pedro y casa Nimmo, bajo la dirección de los pastores Ugón, L. Tron, Beux y Mazzucchelli, efectuándose colectas a favor de la Comisión de Distrito.

A las 8 a. m. del día siguiente se reúnen los miembros de la Conferencia. Después de un culto presidido por el señor L. Tron, se pasa a la constitución de la Conferencia con los siguientes miembros:

*Colonia Valdense* — Vicepresidente: Emilio Roland. Delegados: Enrique Garrou y David Rivoir.

*Cosmopolita* — Pastor Pedro Bounous. Delegados: Juan David Rivoir y Juan Daniel Planchón.

*Belgrano*—Pastor Enrique Beux. Delegado: Juan Perrachón.

*Lavalle* — Vicepresidente del Consistorio: Juan S. Dalmás. Delegado: Pablo Geymonat Bonjour.

*San Salvador* — Vicepresidente del Consistorio: Daniel Guigou. Delegado: Abel Félix.

*Miguelete* — Vicepresidente del Consistorio: Pablo Artus. Delegado: Juan Santiago Pontet.

*Tarariras-Riachuelo-San Pedro*: Pastor Julio Tron. Delegados: Enrique Gonnet y J. P. Salomón (hijo).

*Iris* — Delegado: Manuel Dalmás.

Además integran la conferencia el pastor emérito D. A. Ugón y los pastores en actividad de servicio señores Ernesto y Leví Tron.

También es admitido con voz en la Conferencia el Rev. J. B. Mazzucchelli, representante de la Iglesia M. E.

Se entera la Conferencia de un telegrama del pastor Richter, que lamenta no poder hacer acto de presencia y otro del señor Salvany, capitán en el Ejército de Salvación, que hace votos para el éxito de la Asamblea.

Efectuada la elección para la Mesa, resultan nombrados: *Julio Tron*, Presidente; *Enrique Beux*, Vicepresidente; *Manuel Dalmás*, Secretario; *Emilio Roland*, Prosecretario.

Una vez que ocuparon los nombrados sus puestos, el Presidente recuerda con sentidas palabras la pérdida que tiene la Iglesia con la muerte del pastor Davit y pide al señor Beux que efectúe una oración, solicitando la bendición divina sobre la familia probada.

El señor *Ugón* refiere que la Mesa Valdense le encarga presentar su sentido pésame a la Conferencia. El Presidente hace presente a la Conferencia el retiro del pastor Ugón y la llegada de los

nuevos pastores Ernesto y Leví Tron, a quienes da la bienvenida a nombre de la Conferencia. También felicita a la iglesia de Belgrano por cumplir su 25.º aniversario.

—El pastor *Bounous* lee el informe de la Comisión de Distrito.

*Santiago Dalmás* hace notar que fué abonado íntegro el honorario del pastor.

El señor *Ugón* manifiesta que la traducción del Reglamento, hecha por la Comisión, fué pasada a persona idónea para su corrección, a fin de que puedan ser presentados al Gobierno para su aprobación, para obtener la personería jurídica. La futura Comisión de Distrito queda encargada de proseguir las gestiones sobre este punto. La Conferencia encarga a su Mesa de presentar su sentido pésame a la viuda del pastor Davit.

El señor *Beux* opina que el pastor de Iris no estaba ausente, sino que este puesto está vacante.

El señor *Bounous* sugiere la idea que en vista de la extensión del campo y la escasez de obreros, cree que convendría que los pastores del Uruguay visitaran los grupos de este país; mientras que los de la Argentina visiten los núcleos de aquella República.

El señor *Ugón* expone que la Colonia Valdense estaría dispuesta a tener dos pastores, que podrían alternativamente emplear tres meses consecutivos, dos veces al año, en visitas.

El mismo señor *Ugón* da cuenta de que la Comisión del Catecismo no ha preparado una nueva edición,

en espera de la que se está por publicar en Italia.

El señor *Beux* en nombre de la Conferencia agradece a la Comisión del Distrito, por el mucho trabajo efectuado durante el año transcurrido.

La Mesa comunica que la Comisión de Propuestas está formada por: Ernesto Tron, Pablo Artus y David Rivoir.

Se dispone que las deliberaciones serán clausuradas a más tardar el miércoles a las doce, debiendo sesionarse de 8 a 11 1/2 a. m. y 2 a 5 1/2 p. m.

—Se lee el informe de Iris.

El señor *Perrachón* se felicita por la vitalidad que demuestra esa iglesia, aunque lamenta que la escuela dominical tenga que clausurarse durante el verano. Don *M. Dalmás* deja establecido y puntualiza el siguiente pedido de la mencionada iglesia: “El principal anhelo de la iglesia es tener un pastor fijo y veríamos con agrado que los delegados insistieran formalmente para que la Conferencia envíe uno de los pastores llegados a Iris, con lo que se llenaría una necesidad muy urgente y cumpliría con un acto de buena justicia”. Es aceptada la siguiente moción: La Conferencia se entera con satisfacción de los esfuerzos hechos por la Congregación de Iris, para levantar una capilla y recomienda, si fuera del caso, a las iglesias hermanas el contribuir a esta obra.”

*Sesión de la tarde.* — Se reanuda la sesión a las dos.

Se lee el informe de Belgrano y se pone en discusión.

El señor *Bounous* cree que no todo lo que desaparece (como lo manifiesta el informe), se pierde. A propuesta del señor *Ugón* se resuelve que la Mesa exprese a la Congregación de Belgrano, su simpatía por las dificultades que ha tenido que pasar debido a las enfermedades, dejándose constancia en la presente acta, que el diácono de dicha iglesia, señor Alberto Peyronel, sucumbió por cumplir con su deber de tal, visitando a los hermanos”.

—Se lee el informe de Lavallemiguelite-San Salvador.

El pastor *Bounous* pregunta si no sería bueno que las iglesias quedarán a veces sin pastor, puesto que esa acefalía influye para que haya mayor celo.

El señor *Perrachón* hace notar la conveniencia que habría en que los jóvenes se interesaran en los asuntos de la Iglesia y que fueran alentados a ello.

El señor *Pontet* lee algunos párrafos relativos a la iglesia de Miguelite, observando que hay buena frecuentación a los cultos y buena concurrencia a la Santa Cena.

Se origina un debate acerca de la proposición hecha por estas iglesias respecto a que las congregaciones que reciban los servicios accidentales de un pastor de otra iglesia los retribuyan en proporción.

No se llega a ninguna conclusión.

—Se lee el informe de la iglesia de Tarariras-Riachuelo-San Pedro. Para su discusión se concede la

palabra a los miembros de esta iglesia.

El señor *Bounous* hace presente y felicita al Riachuelo por el interés con que mejora y cuida su local de culto.

—Se lee el informe de Cosmopolita.

El señor *Beux* nota que es mejor que los de años anteriores, por lo que felicita a su autor. El señor *Perrachón* hace resaltar la escasez de electores en una iglesia de tantos miembros. Se explica que teniendo esa iglesia varios pequeños grupos alejados de los núcleos principales, esos miembros rara vez concurren a las asambleas de iglesia.

El señor *Emilio Roland* promueve una interesante discusión acerca de los medios de movilidad de los pastores.

El señor *Ugón* hace presente que se suscitará probablemente una importante discusión respecto a la propuesta que se haría, relativa a la modificación de administrar la Santa Cena y que desea que los miembros de la Conferencia reflexionen acerca de la cuestión. El señor *Mazzucchelli* hace presente que en la I. M. E. se procedió a una reforma, habiéndose introducido el uso de las copas individuales.

—El día 23 a las 8 1/4 a. m., se reanuda la sesión con un culto presidido por el señor *Beux*. El Secretario lee el acta del día anterior que está puesta a consideración de la Conferencia, la que la aprueba después de algunas consideraciones. El Presidente de la ex Comisión de Distrito hace presente que

el Moderador, en una carta que le escribió, saluda a la Conferencia, haciendo votos por su éxito.

Se vuelve a la discusión del informe de Cosmopolita, originándose un debate acerca de la instrucción religiosa, en que toman parte los señores *Bounous*, *Ugón*, *Perrachón*, *Dalmás*, *Pontet* y *E. Tron*.

—Se lee el informe de la Colonia Valdense.

Respecto a la provisión de un pastor para esa iglesia, se da lectura de dos cartas del Moderador y se dan algunas explicaciones al respecto.

El señor *Ugón* hace constar que entre los instructores de las Escuelas Dominicales hay un joven sabatista.

El Tesorero de la ex Comisión de Distrito lee el informe sobre el movimiento de Caja. El señor *Ugón* cree que es oportuna la publicación de ese informe.

—Se lee el informe del Liceo de Colonia Valdense.

El señor *Ugón* cree en la conveniencia de que tanto la Comisión de Distrito como la Conferencia, tomen mayor interés por esa Institución. El señor *Bounous* recalca la importancia de la instrucción y la conveniencia de aprovecharla. El señor *L. Tron* recuerda con gusto que al pisar tierra uruguaya se halló con un doctor que había cursado en ese Liceo. Cree que ese Instituto pueda ser de mucha ventaja a los valdenses. Se acepta el informe sin perjuicio de volver sobre las ideas que pueda sugerir.

*Sesión de la noche.* — Ocupa el púlpito el delegado de la I. M. E.

Rev. *Mazzucchelli*, quien saluda a la asamblea en nombre de su iglesia y después de hablar durante media hora, termina con una oración. El *Presidente* agradece al señor *Mazzucchelli* y le encarga de transmitir al señor Obispo y a la Conferencia Metodista, los saludos de la Iglesia Valdense.

Después de un debate acerca de la provisión de un pastor a Colonia Valdense, el señor *Beux* presenta una moción que es rechazada.

Después de un descanso de diez minutos, la Conferencia se entera de una carta de la Congregación de Dolores, dirigida al delegado de San Salvador.

La proposición presentada por los delegados de Tarariras, sobre reconsideración de una resolución anterior referente a bautismos, da lugar a una discusión.

El señor *Pontet* desea que conste que su propuesta fué rechazada siendo la siguiente:

“Todas las veces que un pastor se ausente de su congregación por más de 15 días, durante el tiempo transcurrido para visitar a otra iglesia, debe ser abonado su sueldo por los visitados o por la Comisión de Distrito.”

Fueron aprobadas las propuestas siguientes:

“La Conferencia recomienda a los pastores adoptar y seguir una regla uniforme en la celebración del bautismo, bendición de matrimonios, admisión a la instrucción y a la Santa Cena, de personas procedentes de otra iglesia.”

“La Conferencia recomienda a

las iglesias que en la celebración de la Santa Cena, se admitan en primer término las mujeres comulgantes a la Misa del Señor y que se estudie si ha llegado la oportunidad de introducir el uso de copas individuales.”

“En el interés de la buena marcha y del progreso del Liceo de Colonia Valdense, resuelve la Conferencia nombrar al doctor E. Barbaroux, que ya ha prestado relevantes servicios a esa institución, miembro vitalicio de la Comisión del Liceo.”

El día 24 a las 8 a. m., se reanuda la sesión con el canto de un himno, lectura bíblica y explicación de ella por el pastor Bounous y la oración dirigida por J. Tron.

El acta de ayer es leída y aprobada con observaciones.

Se lee y aprueba la siguiente propuesta: “La Conferencia, confirmando lo resuelto en la Conferencia de 1919, relativo a las vocaciones pastorales, resuelve iniciar en el seno de las congregaciones valdenses y grupos diseminados en Sud América, una colecta para formar un fondo a destinarse a auxiliar a los jóvenes que se consagran al pastorado.”

Puesta a discusión, toman parte en ella, E. Beux, L. Tron Salomón, E. Tron, Bounous, Mazzucchelli, J. Perrachón, Pontet.

Se presenta luego la propuesta siguiente: “La Conferencia resuelve tener un periódico que dependa directamente de ella”. Toman parte en la discusión E. Tron, P. Artus, J. Tron, quien pide que la Conferencia no se despreocupe del to-

do de la marcha del periódico y que no sea a cargo de una sola persona. Leví Tron cree se debe nombrar una Comisión. Pontet y Salomón sugieren que todos los pastores y laicos que puedan hacerlo, coadyuven con el director y redactor actual del MENSAJERO para hacerlo más variado e interesante. Se aprueba la propuesta hecha por el señor Bounous: 1.º Que se agradezca al señor Tron por lo que ha hecho hasta ahora y 2.º que todos nos empeñemos en ayudarlo.

Se acepta sin discusión la siguiente propuesta: “La Conferencia recomienda a la futura Comisión de Distrito, que busque el medio más oportuno para que la iglesia de Ombúes-Miguelete-San Salvador sea visitada periódicamente por un pastor y por un tiempo, cuanto más posible, en la espera de conseguir lo más pronto posible un pastor efectivo.”

Se presenta una propuesta relativa a la compra de autos para los pastores. “En vista de que los pastores de este distrito tienen que recorrer grandes distancias para trasladarse a sus respectivos salones de culto, la Conferencia recomienda a las distintas congregaciones que hagan un esfuerzo para proveer a dichos funcionarios de un auto que será propiedad de la congregación y utilizado únicamente por los pastores en sus giras pastorales.” También se aprueba la siguiente propuesta:

“La Conferencia resuelve que se nombre una Comisión de tres miembros para que encuentre el medio más oportuno para la reali-

zación del proyecto de la fundación de un hogar para estudiantes.”

La propuesta de un número único del MENSAJERO VALDENSE en memoria del pastor Davit, es aceptada por unanimidad. Son designados por la Mesa para formar parte de esta Comisión, los señores D. A. Ugón, J. P. Salomón y Leví Tron.

El señor *E. Tron*, recomienda la suscripción en favor de los pastores eméritos, refiriendo lo que se hizo en Italia con resultado espléndido, y haciendo resaltar que eso fué obra únicamente de los laicos. Intervienen en la discusión: J. Perrachón, L. Tron, Bounous, quien demuestra que hasta ahora eran los mismos pastores que contribuían a formar el fondo. Se hace y aprueba la moción siguiente: “Que la Conferencia recomiende a cada Consistorio el nombramiento de una Comisión de laicos para recolectar en favor de pastores eméritos y viudas y que la colecta se haga antes de fines de junio.

El señor *Beux* hace moción para que la Conferencia exprese su satisfacción por lo manifestado por el señor Ugón, respecto a un segundo pastor pagado por la iglesia de Colonia Valdense, el que pondría una parte de su tiempo a disposición del distrito.

Por moción de los señores J. P. Salomón, E. Gonnet y Pablo Geymonat Bonjour, la Conferencia recomienda a los pastores y Consistorios que reanuden las reuniones de avivamiento en el seno de cada uno de sus grupos.

La falta de pastor para las iglesias de Ombúes, Miguelete y San

Salvador, da lugar a un cambio de ideas, manifestando el señor *Beux* que la Conferencia se ha ocupado de ellas en cuanto podía. Se da un buen testimonio a los que se han ocupado de la predicación y escuelas dominicales en aquellas congregaciones y se les ruega seguir. La visita eventual de un pastor metodista, por acuerdo previo con la Comisión de Distrito, sería bien recibida.

El *Presidente* declara terminado el tiempo destinado a deliberaciones.

*Sesión de la tarde.* — A las 2 se reúne la Conferencia. Se procede al nombramiento de la Comisión de Distrito, la que resulta así constituida: Ernesto Tron, Presidente; Pedro Bounous, Vicepresidente; Emilio Roland, Secretario.

Como diputados al Sínodo la Conferencia nombra a los señores: Leopoldo Bounous y Teodoro Longo, confirmándoles el mandato dado en años anteriores.

Se decide que la Conferencia encargue a la Comisión de Distrito, de nombrar en tiempo oportuno el delegado a la Conferencia Metodista.

Se nombra la Comisión para estudiar el proyecto del hogar. Es así constituida: D. A. Ugón, Presidente; Leví Tron, Vicepresidente; Enrique Garrou, Secretario.

Lugar de la Conferencia. Dase facultad a la Comisión de Distrito de designarlo. Le toca a Belgrano, pero si hubiera que inaugurar la nueva capilla en la Colonia Iris, sería J. Arauz el lugar designado.

El predicador de oficio: Julio Tron.

Se da un voto de confianza a los Secretarios para el acta de hoy.

Se agradece a las familias de Riachuelo y de Estanzuela, por su generosa hospitalidad.

El *Presidente* hace notar que ésta ha sido una de las conferencias que se pueden llamar buenas y agradece a los miembros de la Conferencia por su puntualidad y por el espíritu de los debates.

Agrega el señor *Bounous* que la concurrencia ha sido ejemplar y agradece al público en general.

El señor *J. M. Díaz* interpreta los sentimientos de todos los de Riachuelo hacia el señor Bounous y todos los pastores que han visitado Riachuelo y pide a los miembros de la iglesia de Riachuelo, Tarrariras y San Pedro, que no se duerman sobre los laureles conseguidos, sino que se esfuercen en hacer siempre más y mejor para la gloria de Dios.

El señor *Bounous* eleva a Dios una oración a la que sigue el canto de la doxología y la bendición.

La Conferencia clausura sus sesiones a las 3 de la tarde.

COMISION DE DISTRITO

MOVIMIENTO DE CAJA

	Entradas	Salidas
En Caja de 1918 . . . . .	\$ 159.39	
9 III 19. — Colecta a salida del culto en San Salvador. . . .	" 3.30	
Suscripción hecha en Iris pro visitas pastores . . . . .	" 212.40	
Suscripción hecha en grupos del Norte . . . . .	" 93.40	
Producto del fondo de gratitud (intereses) . . . . .	" 372.77	
9 III 19. — Auto a San Salvador para culto . . . . .		\$ 9.00
Flete himnarios a Iris . . . .		" 2.08
II 2. — Telegrama a Moderador		" 5.80
Gastos para visitar Colonia Iris y grupos del Norte. . . . .		" 283.20
Para completar honorarios pastor de Belgrano. . . . .		" 217.38
Gastos de oficio. . . . .		" 15.00
Saldo en Caja . . . . .		" 308.80
	<hr/>	<hr/>
Sumas iguales. . . . .	\$ 841.26	\$ 841.26
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

*Julio Tron.*  
Tesorero.

NIÑA ¿QUE ES DIOS?

En la hora que en el bruno firmamento  
Empieza el trémulo  
De puntos áureos, de átomos argéntinos  
Miro y pregunto: ¿Decidme, oh luces bellas  
Decidme, ¿qué es Dios?  
*Orden*, contestan las estrellas.  
Cuando en abril el valle, el monte,  
[el prado,

Las márgenes del río  
Todo campo de flores se adorna  
Miro y pregunto: Decidme, oh lindas flores,  
Decidme, ¿qué es Dios?  
*Belleza*, contestan las flores.  
Cuando ante mí tus ojos brillan  
Amablemente píos  
Pregunto al lumen de tu pupila:  
Dime, oh tú, del corazón mensajero,  
Dime, ¿qué es Dios?  
Y la pupila contesta: *Amor*.

ALEARDI.

## EFEMERIDES VALDENSES

En los anales de la historia valdense, abril es enlutado por dos de las más crueles persecuciones contra nuestros antepasados.

En *abril de 1545* tuvo lugar la destrucción de las comunidades valdenses en Provenza, hacia donde, hacía como dos siglos, se había dirigido un grupo de valdenses y estableciéndose allí había fundado dos pequeñas ciudades, Mérindol y Cabrières, y algunas aldeas en los alrededores. Por circunstancias verdaderamente providenciales, no habían sido seriamente molestados anteriormente, a pesar de las intrigas y complots del clero fanático. Mas aquella tranquilidad no podía durar: el 1.º de enero de 1545, el rey de Francia firma la orden de ejecutar una sentencia, — decretada anteriormente y quedada sin efecto — condenando a muerte a todos los valdenses de Mérindol y Cabrières. El Gobernador de Provenza reúne sus cruzados y el 15 de abril sale de la capital, Aix, a la cabeza de sus hordas. El 16 y el 17 empiezan los incendios de las aldeas; los habitantes de Mérindol huyeron a los bosques, mas los de Cabrières esperaron detrás de sus muros de defensa. El 18 llegan los enemigos, que en vano buscan penetrar a la fortaleza durante tres días. Finalmente prometen a los sitiados que nada les harán si se rinden. Confiando en esa promesa, abren las puertas... y la más horrenda matanza empieza en las calles, en las casas y en la iglesia.

El 3 de mayo el Gobernador volvió a Aix después de haber quemado 22 villorrios, matado 4,000 valdenses y condenado a muerte 255 prisioneros y 600 otros a las galeas. Los que pudieron huir se dirigieron a Ginebra y hacia los valles del Piamonte. Un grito de horror y de indignación se elevó en toda Europa. Calvino el Reformador, escribió: “El hecho es tan atroz, que me llena de horror tan solo pensar en él”.

Margarita, hermana del Rey, protectora de los valdenses, lloró amargamente. El Rey, al contrario, habría exclamado: “Por mi fe, ésta es una linda derrota”.

*Abril de 1655.* El edicto del 25 de enero de 1655 había dado la señal de una muy próxima persecución. El 17 de abril, el comandante Pianezza y su ejército están en Torre-Pellice y empieza el saqueo a las aldeas del bajo Pellice. Habían entrado en Torre el domingo de Ramos, y las hordas invasoras inauguraban la semana santa dando voces de “¡Viva la Santa Iglesia, muerte a los *Barbetti!*” El lunes y martes empiezan las escaramuzas; pero viendo la imposibilidad de llegar a cabo de su misión solo con las armas, Pianezza acude al engaño. Dijo a los valdenses: “Necesito alojamiento para mis soldados; aceptadlos en vuestras casas y yo doy garantía por vuestras vidas.” Y los buenos valdenses, a pesar de las amonestaciones de sus jefes, Leger y Janavel, aceptaron. En la madrugada del sábado santo, antes que aclarara, la campana del castillo de Torre fué

echada a vuelo; se comprendió: era la señal convenida para el San Bartolomé valdense.

La matanza fué horrible; los medios empleados, diabólicos. Hombres degollados y expuestos a los transeuntes, criaturas arrancadas del seno materno y arrojadas contra la roca; enfermos y ancianos bárbaramente arrojados a los precipicios, mujeres y niñas violadas y luego estranguladas... Algunos historiadores han dado de esta matanza, llamada "Pascuas Piamontesas", una descripción que la pluma rehusa de transcribir; bástenos decir que murieron en ella varios centenares de personas y que esa matanza tan odiosa suscitó las protestas enérgicas de los príncipes protestantes de Europa y aumentó la simpatía que para el Israel de los Alpes, las naciones protestantes ya tenían.

¡Valdenses!, acordémonos que nuestros padres sufrieron persecución y muerte por su inflexibilidad en querer guardar el sagrado depósito de la fe. ¡Ojalá este recuerdo haga de nosotros hijos dignos de nuestros gloriosos antepasados, fieles al ideal de la fe que nos transmitieron cual herencia inestimable e inmarcesible.

---

#### CONMEMORANDO EL 17 DE FEBRERO

---

Señoras, señores:

Sea mi primer palabra para vosotros que habéis impregnado con

vuestro aliento este lugar, como una flor perfuma el ambiente abierto con rosado broche en la mañana venturosa de la vida.

Sea para vosotros, niños pequeños, que sois la esperanza del mañana y el porvenir generoso de una nueva sociedad más en armonía con las leyes sabias de la naturaleza.

Sea para vosotros, hombres fuertes y capaces en cuyos brazos hercúleos, o en cuyos pensamientos sanos y profundos descansa la felicidad humana, el bien para los humildes, y la generosidad y el corazón todo para los desheredados e incapaces que brotan en el ambiente social del momento como una consecuencia funesta de los grandes errores de los hombres mismos.

Señoras y señores:

Al hacer esta invocación al hombre que como el roble gigante resiste al embate cruel de cien tempestades para conservarse inquebrantable y firme cual un desafío al destino mismo, se agolpan a mi mente las figuras venerables de los grandes varones que en épocas remotas de la historia, desde comienzos del año 1300, supieron luchar con entereza para conquistar la libertad, el más sagrado de los derechos humanos. Me refiero a los valdenses, antiguos pobladores del Este de los Alpes, en el histórico Piamonte.

Estos buenos pobladores cuyas aspiraciones se basaban en los derechos de libertad y justicia para reclamar para los suyos las prerrogativas que gozaban los demás

habitantes del reino, encontraron en el papado Romano, sede del clericalismo, una enérgica resistencia, llevando a cabo persecuciones de todo género para impedir la entrada de un pueblo laborioso y grande, en el concierto moderno de los pueblos civilizados. Pero, como toda causa basada en la verdad y la justicia ha de triunfar, por más fuertes que sean las cadenas, pues que éstas robustecen el espíritu dispuesto al sacrificio; llegó un día en que la verdad alumbró con sus límpidas irradiaciones el corazón del Valle Hermoso, haciendo del pueblo Valdense un pueblo grande en igualdad de condición a los demás pueblos del globo.

Tal es, pues, descrita a ligeros rasgos, la historia del pueblo valdense, que el día 17 de febrero de 1848 consagraba su emancipación política gracias a la constante energía de su hombres y al rasgo generoso del rey Carlos Alberto, que en esta fecha lanzaba el siguiente decreto: “Los valdenses son admitidos a gozar de todos los derechos, civiles y políticos de nuestros súbditos; podrán frecuentar las escuelas dentro y fuera de las universidades y conseguir los grados académicos.”

Podéis imaginaros el regocijo de todo un pueblo al recibir semejante nueva de su liberación pública.

No sin justa razón la historia recuerda aquellas solemnes palabras que le dirigieron sesenta corporaciones piamontesas, augurándole primer puesto en el magno desfile de este día.

“Bastante tiempo fueron los úl-

timos, más que justo es que sean hoy los primeros”.

Señoras y señores: Voy a terminar para dejar la palabra al respetable representante de la Iglesia Metodista en ésta, señor Rostán, a quien le corresponde por tener más dotes para infiltrar en vosotros la espiritualidad de su sabia palabra. Yo he hecho de mi parte lo que puede hacer todo hombre que reconoce la justicia de la causa vuestra y que simpatiza con ella de todo corazón, porque encuentra en la verdad de su programa algo muy grande que orientará a las nuevas generaciones a la formación de una nueva era de justicia humana, donde terminen los rencores de los hombres, para que, hermanados todos en un bien común, reciban el beso supremo de la divinidad sobre la frente, así como una flor es sacudida suavemente por el aura rumorosa en la primer caricia matinal.

Los valdenses, pueblo que ha sabido defender con verdadero heroísmo la integridad de su suelo y que ha ido hasta el sacrificio para garantizar su libertad, trajo a estas playas, por ejemplo de fe y de voluntad, treinta y ocho familias que luego se diseminaron por distintos pueblos, pero que en todas partes sembraron la semilla cultivada por sus antepasados, inspirando a los demás pobladores el espíritu del bien y de la solidaridad colectiva, basadas en las sabias fuentes del cristianismo, causa principal y profunda que inspiró el odio de sus enemigos

Y bien; la recordación de esta fe-

# “LA SIRENA”

## TODO BARATO

Colosal surtido de Otoño el invierno

GRANDES NOVEDADES - VISITEN LA CASA

PRANDI Y LANDINI

COLONIA

FRENTE A LA PLAZA

Se remiten muestras

**AVISO AL PÚBLICO** que voy a trabajar por cuenta propia y suministrar bolsas a toda persona que lo solicite. Depósito de harina Extra y Especial — Compra de toda clase de frutos del país, ganado flaco y gordo, cerdos gordos y de medio engorde.

Además ofrezco mi auto FORD de alquiler.—Tengo 800 x de campo para vender, dividido en cuatro fracciones. Precios módicos y grandes facilidades en el pago.

Para tratar, de 2 a 3 de la tarde con

Pedro Bonjour—COLONIA VALDENSE

## Lausarot H<sup>nos.</sup>

Tienda, Almacén, Ferretería  
y Talabartería  
Acopio de cereales

Además la casa cuenta con auto  
para alquiler

Teléfono N.º 105 (R.).

Estación Estanzuela

**Hotel del Ruso.** — (Fundado en año 1873). — FRANCISCO J. BELTRÁN. — Habitaciones (de altos y bajos) bien ventiladas y con espléndidas vistas a la bahía. Amplios comedores Gran comodidad para pasajeros. — *Avenida General Flores, esquina América.* — COLONIA.

## HOTEL AMERICA DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

cha que marca la nueva era de la emancipación de un pueblo generoso, debe ser recordada como un motivo de paz y de concordia entre los hombres, no como el renacimiento de odios y rencores que los corazones grandes perdonan allí mismo donde fueron ultrajados, inspirados en la grandeza del alma y la amplia concepción de los derechos humanos. Tiene, pues, para los valdenses este día, gran significado histórico, y une a este motivo la figura contemporánea de los varones que vinieron a estos lugares trayendo la doctrina del amor y de la paz, entre ellos el venerable maestro que en vida se llamó Santiago Salvagiot, su memoria unida hoy a la falange de los grandes que hicieron de su moralidad un culto, y de sus acciones escuela de bondad, de generosidad y de amor.

Y bien, voy a terminar, rogando a la divinidad suprema por la salud de todos vosotros, por la prosperidad siempre creciente de la Iglesia Metodista de nuestro pueblo, y por la felicidad personal de su digno representante.

He terminado.

Colonia Alejandra.—Espinosa.

---

## SECCIÓN UNIONES CRISTIANAS

---

### EL ENTUSIASMO (1)

---

... Los jóvenes debemos mirar cara a cara el sol y no las som-

---

(1) Fragmento leído en la fiesta de la U. C. de Jóvenes.

bras, cuando se trata de realizar alguna empresa útil, y digo los jóvenes considerando en esa categoría a todos los entusiastas, pues está probado que el entusiasmo aún puede mantenerse en constante juventud de espíritu aunque la cabeza blanquee. Seamos entusiastas si emprendemos algún trabajo, aunque sepamos que no necesitaremos continuar mucho tiempo y sufrir mucho antes de verlo terminado. Todo trabajo realizado con entusiasmo estará mejor terminado que si se hace con pereza o con falta de voluntad. Y, ¿qué diré de la importancia del rol que desarrolla el entusiasmo en nuestra vida intelectual y moral? El entusiasmo no falta; sin embargo, lo que resulta más difícil es encontrar en muchas personas un fin, un ideal lo suficientemente noble, elevado para que por él se entusiasmen...

Jóvenes, a vosotros me dirijo: la Providencia Divina os ha señalado a todos un campo de acción. No vivimos en el mundo para empañarlo con el mal aún más de lo que está. No, nuestro ideal debemos colocarlo más arriba, por encima de todo lo impuro, de todo lo deshonesto; nuestros esfuerzos juveniles debemos concentrarlos para tender un poderoso dique contra las avasalladoras y enfurecidas olas del mal; debemos tratar de que nuestro pasaje por el mundo contribuya para dejarlo algo mejor que cuando lo hallamos. Sobre la tumba de un famoso arquitecto inglés, léese: "Aquí yace el constructor de esta iglesia Cristóbal Wrem, que vivió más de 90 años, no en su provecho,

# IMPERMEABLES

## == PARA EL TRABAJO ==



MARCA

### “PESCADO”

(Cuando compre en las casas de comercio exija y obtenga de esta marca, que es su mayor garantía)

HAY VARIOS TIPOS

Copyright, 1913, by A. J. Tower Co.

Tipos de Sobretudo

Y

Tipos de Saco y Pantalón

*Solicítense en todos*

*los buenos comercios*



Copyright, 1910, by A. J. Tower Co

## CROCKER Y C.<sup>IA</sup>

NUESTRO NOMBRE ES UNA GARANTÍA

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

sino en el del bien común. Pasajeros, si queréis ver su monumento mirad en derredor vuestro". Y en su alrededor veíanse templos, edificios que hablaban de su actividad...

Seamos entusiastas, pues si la sangre que corre por nuestras venas es pura y fuerte, puro y fuerte será también el espíritu que impulsará nuestras acciones siempre que lo cultivemos y que saquemos la energía necesaria en las inagotables fuentes del cristianismo de Cristo. —*Pablo Salomón.*

---

## SECCION NOTICIOSA

---

COLONIA.—*Escolares.* — La Inspección Departamental de Escuelas ha elevado a la consideración del Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal, un importante trabajo sobre enseñanza industrial en las escuelas primarias. Para empezar se impartiría la enseñanza agrícola a los alumnos de 3.er año, siendo el curso facultativo. Una vez legislado definitivamente sobre la asistencia obligatoria, se principiará el curso agrícola inmediatamente después de haber terminado el programa de 3.er año durante dos años con carácter obligatorio. El plan de estudios comprende: Primer año: Avicultura, lechería, horticultura. Segundo año: revisión y ampliación del curso anterior; conservación de frutas, cestería, fabricación de cuerdas, escobas, cepillos, etc. En ambos años, los alum-

nos llevarán la contabilidad del establecimiento.

*Propaganda antialcohólica.*—Visitó esta ciudad una delegación de la Liga Nacional Antialcohólica. Celebráronse varias conferencias a cargo de los miembros de la delegación y de otros oradores prenotados de Colonia. Las reuniones fueron concurridísimas, notándose la presencia de la mayor parte de las más distinguidas familias de la ciudad. Amenizaba los actos la banda del 7.º de infantería.

*Director del Liceo.* — El señor Oscar Griot ha sido propuesto por el Consejo de Enseñanza Secundaria para ocupar la dirección del Liceo de Colonia.

DOLORES.—Estuvo entre nosotros el capitán Salvany, del Ejército de Salvación. Hizo dos cultos, uno en casa de don Daniel Guigou, y otro en la capilla, siendo los dos muy concurridos. Reciba el señor Salvany la expresión de nuestro agradecimiento y sepa que deseamos nos repita sus buenas visitas.

—El Rev. Grant dió desde el 15 de marzo una serie de conferencias muy concurridas; la gran mayoría de los oyentes son católicos.

*Fallecimiento.* — El señor Juan Pedro Cairus falleció después de larga enfermedad y muchos sufrimientos. El entierro fué presidido por el señor Grant, de Mercedes.

Los deudos agradecen por medio del MENSAJERO VALDENSE a todos los que les acompañaron y ayudaron durante la enfermedad del finado.

—El 20 de marzo falleció una hijita del señor Tomás Vinçon, de 20 meses.

**Dr. CARLOS SAYAGUÉS LASO**  
MÉDICO CIRUJANO  
NUEVA HELVECIA

Gran Baratillo, Almacén, Tienda,  
Bazar y Ferretería

DE JUAN A. PÉREZ E HIJOS

Precios módicos. Agente de las máquinas segadoras «La Victoriosa», «Columbia» y «Cocodrilo».—ROSARIO ORIENTAL.

**ALFREDO NIETO**

CIRUJANO DENTISTA

Llegó de Montevideo. — Da consultas todos los días en Nueva Helvecia, en casa del señor Martín Odriozola, al lado de la Panadería del mismo nombre.— Nueva Helvecia.

En Montevideo: WORMS Y NIETO Juncal, 1415.

**JULIO E. MALAN**

*Cirujano-Dentista*

TARARIRAS—Consultas todos los días hábiles.

**Daniel Armand Ugon, Médico Cirujano.**—Consultas: todos los días de 8 a 11 a. m. Nueva Helvecia.

**DR. OCTAVIO LARRIERA**

MÉDICO CIRUJANO - PARTERO

ROSARIO.

**Doctora María Armand Ugon,** especialista en enfermedades de señoras y niños.—Calle Río Branco, 1540.— MONTEVIDEO.

## Taller de Herrería, de DAVID TALMÓN

Especialidad en trabajos de obra. Se hacen y componen *Cocinas Económicas*; hay disponibles para la venta, y todo lo concerniente al ramo.

*NUEVA HELVECIA*

**FARMACIA DEL SOL**

DE

**DINO BOUNOUS, Químico-Farmacéutico**

CIUDADELA, 1351 (Plaza Independencia)

**MONTEVIDEO**

Casa atendida personalmente por su PROPIETARIO.—Se garantiza la pureza de los medicamentos utilizados en la preparación de fórmulas.

**Específicos y Perfumes de todas clases**

*Nacimiento.*—Una hermosa nena ha venido a alegrar el hogar de los esposos Rochón-Gauthier.

*Enlace.*—Se anuncia el enlace de don Alberto Berton con la señorita Susana Guigou.

*Viajeros.* — Los señores Juan P. Guigou y Julio Rostán, no han podido volver de Buenos Aires a causa de la gravedad en que se encuentra don Pablo Rostán.

Los señores Daniel Guigou y Abel Félix fueron a Riachuelo en su calidad de delegados por San Salvador a la Conferencia.

*Enfermo.* — Restablecida de su dolencia la señorita Delia Rostán.

SAN PEDRO. — Se están reuniendo los materiales para la construcción de la nueva escuela del Puerto Blanco.

*Enlace* — Recibimos la participación siguiente: “David Artus y señora tienen el honor de participar a usted el enlace de su hija Anita Clara con el joven David D. Rivoir, cuya ceremonia tendrá lugar el 10 del mes de abril corriente.”

TARARIRAS. — El joven Leopoldo Dalmás se encuentra en Montevideo, Hospital Italiano, desde hace algún tiempo. Esperábamos, cuando algunos meses atrás había vuelto de la Capital, que una época nueva iba a empezar para él, era de salud más firme. Así no fué; ha vuelto a Montevideo para ser mejor atendido.

Deseamos que pueda recobrar finalmente aquella salud tan deseada. Le será, sin duda, una consolación grande y una ayuda moral

las visitas frecuentes de su hermana señorita Emilia que se encuentra en la Capital para sus estudios universitarios.

ROSARIO.—*La luz eléctrica.*—Por acuerdo celebrado entre la Dirección de la Usina Eléctrica del Estado y el Consejo Auxiliar de esta villa, está bien encaminada la realización de un deseo vivamente sentido desde hace tiempo. La instalación de la luz eléctrica es ahora cuestión de tiempo.

Se insiste en que en las inmediaciones del Puerto Rosario se instalará un establecimiento frigorífico.

Parece probable que en un punto de este departamento se fundará en breve un establecimiento de quesería del tipo especial del queso de Holanda. Un señor holandés ha recorrido al efecto este departamento, acompañado por el Director de “La Estanzuela”, doctor Brerger.

#### Argentina

MONTE NIEVES. — El 24 del mes de febrero después de cuatro meses de dolencia por enfermedad crónica, por la que había sido operado, pero inútilmente, hace dos años, pasaba a mejor vida a los diez años el caro Lauro Long, de Alejo y María Long. La sepultura se efectuó el 25. El acto religioso fué presidido por el señor José Ferrando y el hermano en la fe Justo Castro. Tanto a la casa mortuoria como al cementerio, concurrió mucha gente, siendo la asistencia compuesta de amigos, parientes y extraños.

Allí en el cementerio fué oída por segunda vez la buena nueva de resurrección y de vida. Que el Señor bendiga la obra y haga germinar la semilla en los que tuvieran el privilegio de recibirla y que consuele a los padres y hermanos de la familia afigida.

El primer domingo de marzo empezaron los servicios religiosos. La escuela dominical fué atendida el año pasado por la señora Elisa Cesan. Esperamos que este año quiera volver a ocuparse de ello. El señor Ferrando seguirá dando todos los primeros domingos del mes la instrucción a los mayores. Añade el señor Ferrando: "El Señor nos ayudó para que le prestáramos auxilio en su obra junto con el hermano Castro, al cual expresamos nuestro agradecimiento".

#### Italia

LOS VALLES.—En vista de fomentar la música sagrada en Los Valles, la Conferencia de aquel Distrito nombró desde hace años una Comisión para que estudiara los medios mejores para llegar al fin que se proponía. Durante estos años de guerra nada se pudo hacer; pero ahora la Comisión ha reanudado su labor interrumpida. Ha anunciado para épocas propicias la celebración de *fiestas de canto* a las que son encarecidamente invitadas las *escuelas dominicales* y las *corales* y coros de iglesia; se ejecutarán himnos y coros religiosos, junto y por separado.

—Pocos lectores saben que en la gran urbe de Nueva York existe una

congregación valdense pastoreada por un pastor valdense. El "ECHO des Vallées" anuncia que esa congregación resolvió unirse a la *iglesia reformada americana*; pero continuará siendo un ramo distinto, pues se le concedió poder seguir rigiéndose por los reglamentos de la Iglesia Valdense. Espérase que pronto la congregación valdense, de Nueva York, tendrá su templo propio.

—El informe anual del *asilo para personas ancianas*, de San Germano, que acabamos de recibir, recuerda que cúmplase este año el 25.º aniversario de la fundación de ese instituto de beneficencia. Durante ese lapso de tiempo fueron asiladas 275 personas. El año pasado ha sido crítico, pues las cuentas se cerraron con un déficit de 2,500 liras.

—Vítima del violento vendaval del 23 de diciembre del año pasado, cayó el histórico olmo de la Balziglia, testigo del sitio de los héroes de la *gloriosa rentrée*, de sus sufrimientos, de su heroísmo, de su huída bajo la guía del capitán Tron Poulat.

También en Lucerna, por la misma causa fué desarraigado *l'arbra grossa*. Nadie conocía su edad; se dice tuviese más de 1,000 años. La tradición narra que durante las persecuciones los enemigos se sirvieron de él para ahorcar nuestros padres colgándolos en sus ramas.

## ADMINISTRACION

Se avisa a los agentes y a los suscriptores que todo cambio de dirección y nombres de suscriptores nuevos debe ser enviado al señor JULIO TRON, *Estación Tarariras*.

## AL PUBLICO

Debiendo llegar a esta localidad en gira científica el doctor Antonio S. Viana, médico oculista del Hospital Vilardebó y miembro del Cuerpo Médico Escolar, para dar consultas, se previene a todas las personas que necesiten de sus servicios profesionales, que pueden pasar por el Hotel Suizo, los días 6, 7, 8 y 9 de abril, para consultarlo por enfermedad de la vista o para lentes.

Horas de consulta: de 9 a 11 a. m. y de 2 a 5 p. m.

FARMACIA DREYER

DE VICENTE RANDAZZO

*Nueva Helvecia*

SE VENDE un auto FORD, doble faeton, en buen estado, con todo repuesto y cuentakilómetros. Ocurrir a UMBERTO RICCA, *Colonia Valdense*.

SE VENDE un caballo oscuro, de andar y de tiro, especial para charret. Tratar con TEOFILO TOURN. *Colonia Valdense*.

CASA JUAN M. BUFFA

ESTACIÓN ESTANZUELA

Tienda, Almacén y Ferretería.

Agente de las desnatadoras *Domo*, *Alfa-Laval* y *Viking*, y de las Cremerías Garillo y C.<sup>a</sup> y José Amo.

Se compra Queso, Aves y Huevos, a precios sin competencia, y se vende a precios módicos.

RELOJERIA SUIZA

DE RICARDO INGOLD

Relojes y cadenas — Composturas

25 de Mayo 462 — Montevideo

EN VENTA EN COLONIA VALDENSE. — Tres medidas de 7,378.81 metros<sup>2</sup>, con casita de tres piezas, pozo, todo cercado muy cerca del Liceo.

Ocurrir a *Pablo Daniel Bastía*.

# “LA PALMA”

---

Tienda, Merceria, Sastreria y Bazar

de ONSARI E IBAÑEZ

---

Este conocido comercio acaba de recibir un espléndido surtido para la próxima estación de Verano.

Juntamente recibió un lote de máquinas de coser y bordar, bastidores de falda y pie e infinidad de artículos para modistas.

Aros, cuajos, medidas, sales, etc., para queserías.

Ventas a precios sumamente módicos.

---

## NUEVA HELVECIA

---



Sucesión ALBERTO REISCH

---

*Fábrica de Carros y Carruajes*

Cajonería y Servicio Fúnebre

---

COLONIA SUIZA

# CASA DAVID DALMAS

Estación TARARIRAS

Agente de los renombrados autos **FORD** y de las *West India Oil Company*, kerosene y nafta, grasas, aceites, neumáticos y repuestos en general. Depósito permanente de muebles de todas clases, vehículos para paseo y de trabajo. Puertas, ventanas y todo trabajo de carpintería y herrería.

---

## LA URUGUAYA

---

Fábrica de Muebles y Sillas

Carpintería y Cajonería Fúnebre

DE

**PEDRO GERMANO**

---

Participo al público en general, que he agregado a la mueblería la fabricación de sillas, las que recomiendo por su baratura, solidez y elegancia.--NUEVA HELVECIA.



